

AMI



52 / dicembre 2021

RIVISTA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI ANTROPOLOGIA MEDICA
FONDATA DA TULLIO SEPELLI



In copertina

Ambainde TEMBINI (Donoban, Ondugu, Mali), accanto ai suoi feticci. Qui Ambainde è intento a preparare delle piccole strisce di cotone: dopo aver raccolto su di esse qualche goccia di sangue della paziente, le inchiederà su un albero-altare, “fissando” su quest’ultimo il male. (Foto: © Roberto Beneduce, 2008)



Il logo della Società italiana di antropologia medica, qui riprodotto, costituisce la elaborazione grafica di un ideogramma cinese molto antico che ha via via assunto il significato di “longevità”, risultato di una vita consapevolmente condotta lungo una ininterrotta via di armonia e di equilibrio.

AM

Rivista della Società italiana di antropologia medica
Journal of the Italian Society for Medical Anthropology

Fondata da / Founded by
Tullio Seppilli

Biannual open access peer-reviewed online Journal

52

dicembre 2021
December 2021



Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute) – Perugia

Direttore

Giovanni Pizza, Università di Perugia

Comitato di redazione

Roberto Beneduce, Università di Torino / Donatella Cozzi, vicepresidente della SIAM, Università di Udine / Fabio Dei, Università di Pisa / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa" / Erica Eugeni, studiosa indipendente, Roma / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, presidente della SIAM / Massimiliano Minelli, Università di Perugia / Chiara Moretti, Università di Bologna / Giulia Nistri, Università di Perugia / Cristina Papa, presidente della Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia / Elisa Pasquarelli, studiosa indipendente, Perugia / Maya Pellicciari, studiosa indipendente, Perugia / Francesca Pistone, studiosa indipendente, Roma / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Andrea F. Ravenda, Università di Torino / Elisa Rondini, Università di Perugia / Pino Schirripa, vicepresidente della SIAM, Sapienza Università di Roma / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino / Alberto Simonetti, studioso indipendente, Perugia / Simona Taliani, Università di Torino / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II"

Comitato scientifico

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasile / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, Francia / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Svizzera / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentina / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, Francia / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia – Institute for advanced study, Princeton, Stati Uniti d'America / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentina / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germania / Elisabeth Hsu, University of Oxford, Regno Unito / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, Francia / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Raymond Massé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, Messico / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia / David Napier, London University College, London, Regno Unito / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, Francia / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spagna / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ilario Rossi, Université de Lausanne, Svizzera / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germania / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italia / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Comitato tecnico

Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguaplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

Editor in chief

Giovanni Pizza, Università di Perugia, Italy

Editorial Board

Roberto Beneduce, Università di Torino, Italy / Donatella Cozzi, vicepresidente of the SIAM, Università di Udine, Italy / Fabio Dei, Università di Pisa, Italy / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Italy / Erica Eugeni, independent scholar, Italy / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia, Italy / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, president of the SIAM, Italy / Massimiliano Minelli, Università di Perugia, Italy / Chiara Moretti, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Giulia Nistri, Università di Perugia, Italy / Cristina Papa, president of the Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia, Italy / Elisa Pasquarelli, independent scholar, Perugia, Italy / Maya Pellicciari, independent scholar, Perugia, Italy / Francesca Pistone, independent scholar, Roma, Italy / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Andrea F. Ravenda, Università di Torino, Italy / Elisa Rondini, Università di Perugia, Italy / Pino Schirripa, vicepresidente of the SIAM, Sapienza Università di Roma, Italy / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino, Italy / Alberto Simonetti, independent scholar, Perugia, Italy / Simona Taliani, Università di Torino, Italy / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II", Italy

Advisory Board

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasil / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, France / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Switzerland / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, France / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentine / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, France / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France – Institute for advanced study, Princeton, USA / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentine / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, France / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germany / Elisabeth Hsu, University of Oxford, UK / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, USA / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS) Paris, France / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Raymond Maseé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, México / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France / David Napier, London University College, London, UK / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, France / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spain / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ilario Rossi, Université de Lausanne, Switzerland / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germany / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italy / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Technical Board

Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguaplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

AM

Rivista della Società italiana di antropologia medica
fondata da Tullio Seppilli

Journal of the Italian Society for Medical Anthropology
Founded by Tullio Seppilli



Indice
Contents

n. 52, dicembre 2021

n. 52, December 2021

Editoriale
Editorial

- 9 Giovanni Pizza
AM 52: Un numero "miscelaneo"
AM 52: A "Miscellaneous" Issue

Saggi

- 11 Laura Faranda
L'eredità intellettuale di Piero Coppo. Dai guaritori dell'altopiano Dogon all'etnopsichiatria radicale
The Intellectual Legacy of Piero Coppo. From Upland's Dogon Healers to Radical Ethnopsychiatry
- 31 Eduardo L. Menéndez
Las relaciones sociales sanan, pero también enferman, matan y controlan. Una reinterpretación de la medicina tradicional
Social Relationships Heal, but They Also Sicken, Kill and Control. A Reinterpretation of Traditional Medicine

Ricerche

- 77 Corinna Sabrina Guerzoni
Fertility Narratives: An Experimental Project of Applied Anthropology within a Fertility Clinic of Southern California
Fertility Narratives: un progetto sperimentale di antropologia applicata all'interno di una clinica di fertilità californiana
- 97 Niccolò Martini
Effigie della mortalità. Analisi dello spazio culturale dell'eutanasia attraverso la prospettiva dei medici dell'Emilia-Romagna
Effigy of Mortality: Analysis of the Cultural Space of Euthanasia through the Perspective of Emilia-Romagna Physicians
- 129 Marcela Perdomo
Me Possessed? Interpreting Spirit Possession through Ethnographic Reflexivity: An Afro-Honduran Case Study
Io posseduta? Un'interpretazione della possessione spiritica attraverso la riflessività etnografica.
Un caso di studio afro-honduregno

Ricerche

- 157 Silvia Stefani
*È possibile migliorare i dormitori? Note dall'accoglienza
"a bassa soglia" durante l'emergenza pandemica*
*Can the Shelters Be Improved? Notes from "Low-
Threshold" Services During the Pandemic Emergency*
- 189 Gioele Zisa
Medicina babilonese e antropologia medica.
*Sull'efficacia delle terapie per il ripristino del desiderio
sessuale maschile in Mesopotamia*
Babylonian Medicine and Medical Anthropology.
*On the Efficacy of the Therapies for the Recovery
of Male Sexual Desire in Mesopotamia*
- 223 Paolo Zuppi, Junia Klein, Carlo Resti, Elisabetta Rossi,
Marta Casini
Il paziente accompagnatore: Dante incontra Virgilio
The Accompanying Patient: Dante Meets Virgil

Recensioni

Donatella Cozzi, *La cura della longevità. Elementi
per una antropologia dell'invecchiamento /*
*The Cure for Longevity: Elements for an Anthropology
of Aging* [Marta Scaglioni e Francesco Diodati
(eds.), *Antropologia dell'invecchiamento e della
cura: prospettive globali*], p. 237 • Renato Foschi,
*Verso il Sud. La collaborazione fra de Martino e
Servadio / Towards the South. The Collaboration
Between de Martino and Servadio* [Emilio Servadio,
*In viaggio con de Martino nella Lucania rurale tra
magia e medicina popolare*], p. 242 • Salvatore
Giusto, *La "Grande Trasformazione"? Pandemia,
governamentalità e stato sociale nell'Italia dei
lockdown sanitari / The "Great Transformation"?
Pandemic, Governmentality, and Social Democracy in
Locked-Down Italy* [Giorgio Agamben, *A che punto
siamo? L'epidemia come politica*; Chiara Moretti,
Il Senso della Colpa ai tempi del Covid-19], p. 248 •
Pompeo Martelli, *Interrogare il senso della crisi.*
La Consultazione Culturale / Examining the Crisis'
Meaning: A Cultural Consultation [Laurence
J. Kirmayer, Jaswant Guzder, Cécile Rousseau
(eds.), *La Consultazione Culturale. L'incontro con
l'altro nella cura della salute mentale*], p. 257 •
Marta Scaglioni, *Care in (Eastern) Germany: From
Socialism to the Privatization of Social Welfare /*
*La cura in Germania (Orientale). Dal socialismo alla
privatizzazione dei servizi sociali* [Tatjana Thelen,
*Care/Sorge. Konstruktion, Reproduktion und Auflösung
bedeutsamer Bindungen*], p. 261.

Editoriale

AM 52: Un numero “miscellaneo”

Giovanni Pizza

Università di Perugia
[giovanni.pizza@unipg.it]

Questo numero 52 di AM non ha sezioni monografiche e costituisce pertanto, come e forse più di altri, un carotaggio di ciò che la rivista è stata e intende essere: un periodico scientifico che pubblica scritti differenti orientati allo studio delle diverse culture del mondo contemporaneo e che hanno a che fare con questa fortunata branca specialistica dell'antropologia generale, l'antropologia medica. “Miscellaneo” è l'attributo che abbiamo dato, tradizionalmente, a questo fascicolo che raccoglie una varietà di temi e di autorialità, riconducibili, per diverse vie, all'antropologia medica italiana e internazionale, quella fondata, nel nostro Paese, da Tullio Seppilli nei primi anni Cinquanta del secolo scorso.

Piero Coppo, che purtroppo recentemente è venuto a mancare, è stato vicinissimo al nostro fondatore e a noi. Pertanto desidero manifestare la mia gratitudine a Laura Faranda, per avergli dedicato il saggio che apre questo numero “miscellaneo”, non tanto come dovuto ricordo, quanto per affermare il grande contributo che Coppo ci ha dato. Desidero ringraziare anche Roberto Beneduce il quale, proprio in omaggio alla memoria di Piero, ci offre una foto del proprio terreno dogon che abbiamo posto in copertina, e sono grato molto a Eduardo Menéndez, maestro dal Messico dell'antropologia medica mondiale, del quale pubblichiamo la relazione tenuta alla prima presentazione di AM a Roma, in presenza, tra gli altri, del Presidente SIAM, Alessandro Lupo, e della Presidente della Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli, Cristina Papa.

Ho definito l'antropologia medica una subdisciplina “fortunata” perché lo penso: siamo stati veramente fortunati a incontrare sulla nostra strada persone del calibro di Tullio Seppilli e non ci scorderemo mai di ricordare il fondatore italiano di questi studi, al quale va la nostra memoria collettiva.

Si prosegue poi con le ricerche di Corinna Guerzoni, sulle narrazioni della fertilità e le loro articolate eterocronie, di Niccolò Martini sull'eutanasia, un tema attuale e complesso, di Marcela Perdomo, sui rituali di possessione in Honduras, argomento che andrà ripreso prossimamente anche per l'Europa, di Silvia Stefani, sul cosa ne è ora dell'accoglienza "a bassa soglia", durante la pandemia a Torino, di Gioele Zisa che, fra antropologia medica e religiosa, ben approfondisce una questione hittita che nei primi anni Ottanta del secolo scorso, fu testata, comparativamente da Alfonso Maria di Nola, e infine del medico Paolo Zuppi, che ora mette insieme diversi operatori per affrontare la questione clinica del rapporto medico-paziente in una chiave pienamente interdisciplinare.

Presentiamo poi recensioni ampie e articolate: sono il nostro modo per affrontare, pluralisticamente, il dibattito in questa disciplina specialistica, che in questo caso volge l'attenzione sia al momento della pandemia contemporanea da Covid-19 sia all'antropologia psichiatrica.

Speriamo così, anche con questo numero "miscellaneo", di avere offerto un ampio ventaglio di temi e problemi.

A presto e... Buon Anno 2022!

La cura della longevità

Elementi per una antropologia dell'invecchiamento

Donatella Cozzi
Università di Udine

Marta SCAGLIONI e Francesco DIODATI (eds.), *Antropologia dell'invecchiamento e della cura: prospettive globali*, Ledizioni, Milano, 2021, 187 pp.

La raccolta di saggi introdotti e tradotti da Marta Scaglioni e Francesco Diodati ci offre una importante panoramica di ricerche etnografiche provenienti da diversi contesti culturali, tutti accomunati dalla domanda di cura verso gli anziani, e quindi dalla necessità di approfondirne le declinazioni locali e i mondi simbolici e morali che sono sottesi alla “cura”. Questione quanto mai attuale, trascinata dai cambiamenti demografici e in primo luogo dalla longevità la quale, per quanto diversamente diffusa nel mondo, richiama la necessità di sviluppare e ampliare una “antropologia dell'invecchiamento”. Nell'introduzione, gli Autori riflettono sull'ambivalenza che circonda la longevità: da un lato essa viene percepita come realizzatrice di un ideale di lunga vita, mentre dall'altro essa è foriera di una crisi demografica, che si manifesta attraverso le molteplicità di cure che una popolazione sempre più anziana e affetta da malattie croniche esige. Il “peso” della cura si riverbera nelle politiche nazionali del *welfare* e sui dispositivi di solidarietà intergenerazionale sui quali le comunità si fondano, rischiando il collasso del tessuto economico e sociale. L'attenzione degli Autori e l'interesse di questo testo risiede nell'approfondire attraverso gli articoli presentati il concetto di cura, le sue implicazioni, la necessità di connetterlo con gli ambiti della parentela, del lavoro, della politica, del più ampio spettro delle relazioni. La cura, già tema privilegiato dell'antropologia medica, vive quindi nella polisemia che, almeno nel contesto occidentale, intreccia la cura all'interesse affettivo ed empatico verso l'altro, tratteggiando un paesaggio morale etico e filosofico. Esito di questa visione etica è stato, ed è tuttora, un dibattito complesso e sfaccettato: essa produce e riproduce un *ethos* compassionevole e ambivalente, che distoglie dalle strutture storiche di potere, svaluta l'importanza sociale della cura separandola dall'ambito

pubblico e politico-economico, viene mercificato, amplificando le differenze tra paesi che attraggono catene globali di cura e paesi che le rendono disponibili, infine si interseca con le dimensioni di genere e la femminilizzazione del lavoro di cura. Infine, una etica neoliberale della cittadinanza attiva e del volontariato, centrato sulle comunità e sugli individui sembra aver sostituito progressivamente lo Stato quale garante del diritto all'assistenza. Gli Autori presentano efficacemente questo dibattito, e sottolineano le diversità che i termini *care* e *care-giving* assumono in differenti contesti socioculturali: "prendersi cura" si ammanta di calore e dolcezza nelle terminologie di paesi non anglofoni o non europei, mentre dove vi sia stato un maggiore sviluppo di strutture residenziali per anziani (vedi l'area anglo-americana e l'Europa occidentale) prevale una accezione tecnica.

Oltre alla dimensione della cura, quello dei dispositivi di solidarietà intergenerazionale, della loro tenuta o trasformazione può essere considerato uno dei *files rouges* di questa raccolta di testi, soprattutto perché si collega a profonde prospettive e obblighi morali. Lawrence Cohen (*Per un'antropologia della senilità: rabbia, debolezza e Alzheimer a Varanasi (India)*, originariamente pubblicato nel 1995 in "Medical Anthropological Quarterly") discute come in India invocare la presenza della famiglia allargata quale tutela del benessere degli anziani, contro la diffusione dell'Alzheimer, sia il prodotto di una idealizzazione politica e identitaria, che rinvia ad un immaginario precoloniale e precedente all'occidentalizzazione. L'aspetto più interessante dell'analisi di Cohen è che, a proposito della malattia di Alzheimer, a Varanasi l'enfasi non viene posta sulla perdita della memoria, quanto sulla voce e sull'apparenza fisica: il corpo anziano è innanzitutto *udito*, e necessita quindi «del gesto interpretativo di costruire una fenomenologia della voce» (p. 63). Gli anziani che "abbaiano" le loro lamentele e richieste, la "voce pazza" delle "signore cani", tracciano lo spazio interstiziale tra coloro che, avendo una famiglia "cattiva", ovvero che non adempie agli obblighi di pietà familiare, rispetto e devozione, restano soli e coloro che dalle "famiglie buone" ricevono benessere e rispetto quindi, per definizione, non si ammalano. Cohen descrive il processo di invecchiamento come una dimensione dialogica, che coinvolge sia la persona che lo vive sia coloro che la definiscono cambiato o cambiata. Ma compiere gli obblighi di devozione filiale in modo perfetto verso i genitori anziani è quasi impossibile, perché essi si trovano al centro di una conflittuale negoziazione attraverso la quale avviene il trasferimento dell'autorità dai padri ai figli.

L'antropologia africanista si è occupata a lungo di anziani, ben prima che si sviluppasse una antropologia dell'invecchiamento, analizzando le classi di

età come struttura politica, le dinamiche e i conflitti generazionali, i villaggi divisi per età e più recentemente la rinegoziazione del ruolo dell'anziano. Cati Coe in *Immaginare la cura istituzionale, mettere in pratica la cura domestica: note sull'invecchiamento nel Ghana meridionale* (comparso in "Anthopology & Aging" nel 2018) affronta l'assistenza agli anziani in Ghana, che comprende anche l'opzione delle case di riposo, un tempo percepite come importazione "straniera", ma in corso di normalizzazione. Coe e Erdmute Alber avevano coniato nel 2018 i termini "iscrizioni di età" per indicare la natura fluttuante degli indicatori, delle aspettative collegate alle transizioni di età. Le iscrizioni di età si articolano tra leggi e norme da un lato e sentimenti, emozioni e azioni dall'altro, e si modellano su immaginari imprevisi: così, le persone anziane che in Ghana risiedono nelle strutture residenziali le hanno trasformate nella loro immaginazione alle scuole secondarie, in grado di rispondere alle esigenze di compagnia, cibo, accesso a cure mediche e dignità. Inoltre, oggi invecchiare in Ghana è al centro di una serie di mutazioni, entro le quali non emerge un modello dominante di cura ma una serie di possibilità: dalle soluzioni eterodosse provenienti dall'estero, alle pratiche del servizio domestico e dell'affido da parte del gruppo di parentela di ragazzi, di solito frequentanti le scuole superiori in città, che vengono ospitati in cambio di assistenza e piccoli servizi agli anziani. Questa pratica è più consona alle norme sociali, le quali prevedono che i figli forniscano assistenza per ricambiare la cura loro prestata dai genitori.

In *Doni di cura inopportuni: persone vulnerabili e scambi ambigui nell'industria dell'assistenza domiciliare di Chicago* (pubblicato originariamente in "Medical Anthropology Quarterly" nel 2014) Elana D. Buch emerge uno degli aspetti dell'ambiguità del *care*, ovvero la compresenza della assistenza domiciliare a pagamento dell'istituto del dono (oggetti personali, prestiti, piccoli favori, capi di abbigliamento, beni di consumo e alimentari). Uno scambio tra assistiti e assistenti fortemente proibito dalle agenzie di collocamento, che lo stigmatizza come furto, ma che si attua attraverso un flusso ininterrotto reciproco e apparentemente volontario. Esso sostanzia una prestazione assistenziale empatica e flessibile, con ore di lavoro extra e non pagate, realizzando compiti non previsti dai piani assistenziali, e con il coinvolgimento in relazioni che consentivano agli anziani di mantenere economie familiari e domestiche. Il saggio esamina questi scambi problematici da diverse prospettive: l'assistenza come forma di potere, regimi di cura che utilizzano forme di compassione in cui i soggetti sofferenti emergono come fuori dalle circostanze socio-politiche che li hanno prodotte, e che individualizzano e medicalizzano la sofferenza individuale; gli aspetti affettivi e

morali delle pratiche interpersonali di cura, che fa risaltare come la «cura non possa essere compresa adeguatamente se isolata dalle logiche morali e dalle operazioni pragmatiche del potere e del capitale» (p. 113). Intimità, scambio ed economia si intrecciano in un “lavoro relazionale” attraverso cui le persone definiscono le categorie di relazioni sociali.

Gli antropologi Silvana Rugolotto, Alice Larotonda e Sjaak van der Geest in *I migranti che mantengono “Italiane” le famiglie italiane: badanti e l’assistenza privata delle persone anziane* (pubblicato nel 2017 in “International Journal of Migration Health and Social Care”) segnalano le contraddizioni interne al sistema di cura italiano, che si regge in buona parte sull’assistenza domiciliare privata, spesso erogata da donne migranti che lavorano illegalmente. L’ambiguità delle cosiddette “badanti” risiede contemporaneamente nella molteplicità di compiti richiesti – dalla cura della casa alla cura della persona, comprese mansioni di carattere sanitario – senza che venga loro riconosciuta una competenza specifica. Inoltre, viene sottolineata la posizione scomoda in cui tutti gli attori sociali si trovano: gli anziani in quanto si reputano maltrattati e abbandonati dai propri figli, i/le figli/e perché, nella posizione delicata di datori di lavoro, a volte diventano intrusivi nel gestire una presenza estranea dentro lo spazio domestico e fronteggiano l’accusa di aver abbandonato i propri genitori, e infine le assistenti familiari stesse, in quanto subiscono situazioni di sfruttamento e sono coinvolte spesso in situazioni familiari complesse. Rugolotto *et al.* sostengono che l’effetto dominante della comparsa delle badanti in Italia è quello di riprodurre e ricalcare il modello della cura informale domestica, da parte delle figlie e delle nuore, facendo apparire meno traumatico e forse più accettabile, il passaggio dalla cura familiare a quella di mercato. «La morale familiare stipula e glorifica la cura offerta dai figli ai genitori anziani nel loro contesto domestico, sicuro e familiare. Per ora, i migranti aiutano le famiglie italiane a rimanere italiane seguendo questa tradizione, o almeno a mantenerne l’apparenza» (p. 154).

«Cosa significa sperare in una età di super-longevità? Possiamo immaginare una speranza senza un oggetto di ottenimento ma, piuttosto come un processo di crescita verso una nuova comprensione del sé nel tempo?» (p. 178). Jason Danely, in *Speranza in un Giappone che invecchia: transitorietà e trascendenza* (pubblicato in “Contemporary Japan” nel 2016) riflette sulla speranza dal punto di vista dei grandi anziani. La speranza, nel solco della riflessione già coltivata da Cheryl Mattingly, non è «meramente custodita o passivamente ricevuta, ma attivamente coltivata e praticata, soprattutto quando appare a motivo dell’età sfuggente, indefinita, transitoria»

(MATTINGLY 2010: 4). L'impiego narrativo della speranza dipende da convenzioni, immagini, ritmi e contrapposizioni sviluppatasi attraverso particolari contesti sociali e storici. Nel caso giapponese qui presentato, la luna e la sua presenza condensano la qualità della transitorietà e della trascendenza. I rituali di commemorazione, la loro dimensione simbolica e spirituale, aprono verso mondi di riconoscimento oltre il qui e ora del vivere la vecchiaia, che competono con lo spazio secolarizzato degli ospedali giapponesi e sfidano i limiti di una ideologia esclusivamente basata sulla assistenza e la dipendenza. Questo contributo, che a chi scrive è parso come il più interessante all'interno di una pur ricca antologia, non riflette solamente sulle contingenze locali e globali del welfare e della cura ma comunica il punto di vista degli oltre ottuagenari coinvolti nella ricerca e lo presenta collegandolo a una visione.

L'introduzione curata dai due Autori (pp. 11-48) è arricchita da una cospicua e interessante bibliografia, benché esclusivamente dedicata alla letteratura in lingua inglese, che dà atto della molteplicità di prospettive, tematiche e ambiti sui quali gli antropologi che si occupano di età avanzata stanno lavorando. Unico neo di questo ottimo lavoro è legato alla probabile urgenza di consegnarlo alle stampe: nel testo compaiono diversi refusi, e nella traduzione dall'inglese troviamo alcuni errori di concordanza tra soggetti e pronomi, oltre a qualche asperità che obbliga a rileggere alcune frasi più volte.

Note

⁽¹⁾ La frase originale recita: «Can we imagine a hope without an object of attainment, but rather as a process of developing a new understanding of the self in time?». Forse, una versione meno letterale avrebbe giovato alla restituzione della bella prosa dell'Autore.

⁽²⁾ Traduzione mia.

Bibliografia

MATTINGLY C. (2010), *The Paradox of Hope. Journeys through a Clinical Borderland*, University of California Press, Berkeley.

